

202 9949126

Santafé de Bogotá, D.C., Diciembre 1 de 1995

Profesora  
YVONNE CAPTAIN-HIDALGO  
THE GEORGE WASHINGTON-UNIVERSITY  
Washington, D.C.

Querida Yvonne;

Cuando más cerca he querido estar de ti, se han interpuesto los demonios de los medios modernos de comunicación. En tu teléfono, el único que tenía jamás me dieron razón de ti. Eso aconteció en Semana Santa cuando anduve unos días en Pittsburg. Hace un mes que hago llamadas y me responde un conmutador. ¡Infelicidades!

Se me ocurrió llamar a Tittler para que me resolviera los misterios. Tengo tu nuevo teléfono y llamé la semana pasada pero me informaron que lo hiciera en las horas de la tarde, lo que pienso hacer hoy.

Además de saber de tí, quiero comunicarte urgentemente que la Cooperativa de Profesores de la Universidad de Antioquia, Medellín, está muy interesada en traducir y publicar tu ensayo sobre mi obra. ¡Gran noticia! Se trata de un programa editorial con fines pedagógicos. En todo caso están interesados en conocer en que forma podrían obtener tu autorización como autora y cuál los compromisos con los editores en inglés.

Por demás está expresarte mi alegría y empeño en que este proyecto salga adelante. Aún cuando tengo entendido de que disponen de algún traductor, me gustaría conocer tu opinión. Les daré tu dirección para que discutan lo concerniente. Valor, pago, derechos de autor en efectivo o ejemplares, etc.

El gerente de la Cooperativa es el doctor Gulfran Aviléz L.  
COOPERATIVA DE PROFESORES DE LA UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA "COOPRUDEA"  
Avenida Regional - Calle 67, Barranquilla  
MEDELLIN, ANTIOQUIA. Teléfonos: (94) 2330188 y 2630011 Exts. 5051 y 5052

Espero que no haya tropiezos.

¡Mis recuerdos al (big) Ben!

Afectísimo hermano

Manuel Zapata Olivella

P.D.: Te agradecería me enviaras algunas notas o comentarios de prensa sobre los Premio Nobel: Soyinka, Toni Morrison, Mahfouz, Derek Walcott.

Mi Fax: (91) 2863572.